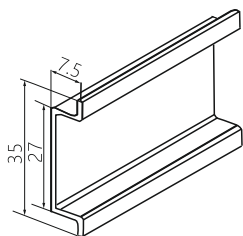
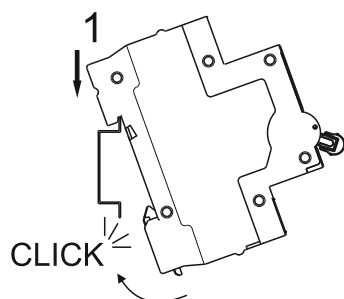


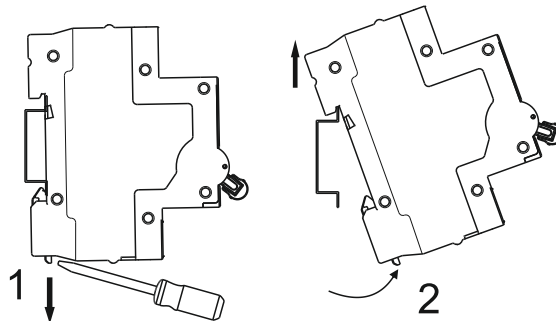
For modular products



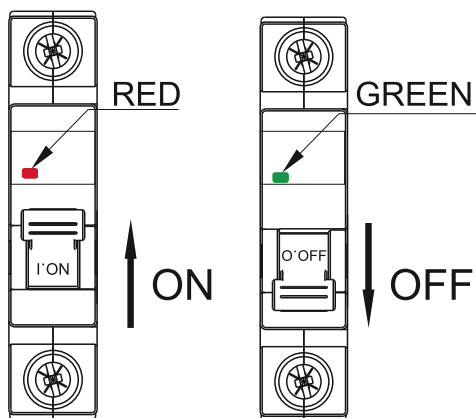
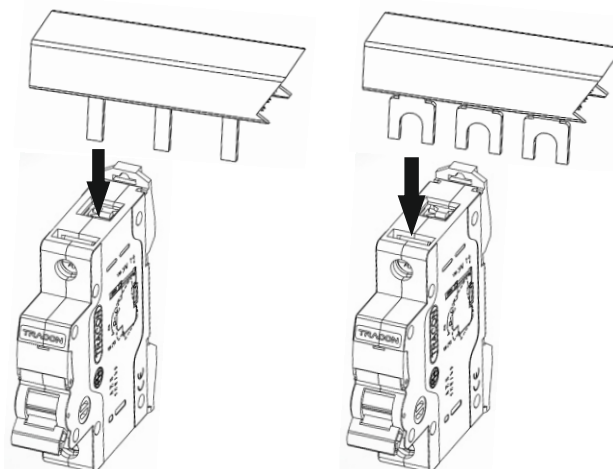
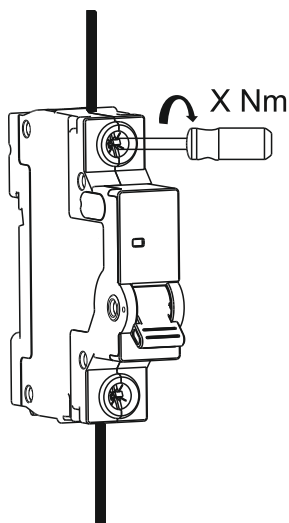
TH35x7,5



Felszerelés, mount in, einbau, namontovat,
 namontovat, zamontować, monta in, montirati,
 montar dentro, monter dans, montar en



Leszerelés, mount out, ausbau, zosadnúť,
 sesednout, zdemontować, demonta, sjahati,
 razmontirati, smontare, démonter, desmontar



Piros, red, rot, červený, roșu, czerwony,
 rdeči, crvena, crveni, rosso, rouge, rojo

Zöld; green; grün; verde;
 zelená; zelena; zielony; vert



This document could be modified without notice. Updated Information on Website.
 Änderungen am Dokument ohne Ankündigung möglich. Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.
 Zastrzegamy możliwość zmiany niniejszego dokumentu bez uprzedzenia! Bieżące informacje można znaleźć na stronie internetowej!
 Acest document poate fi modificat fără o notificare prealabilă! Informații actualizate pe pagina noastră de internet!
 Ovaj dokument se može promeniti bez prethodne najave! Aktuelne informacije možete naći na web-sajtu!
 Ta dokument se lahko spremeni brez predhodnega obvestila! Posodobljene informacije najdete na spletni strani!
 Questo documento può cambiare senza preavviso. Informazioni aggiornate si trovano sul sito internet.
 Tento dokument sa môže zmeniť bez predchádzajúceho oznámenia! Aktuálne informácie na web-stránke!
 Tento dokument může být změněn bez předchozího oznámení! Aktuální informace na web-stránce!
 Ovaj dokument se može promijeniti bez prethodne najave. Važeće informacije su na web stranici.
 Ce document pourrait être modifié sans préavis. Mise à jour de l'information sur le site Web
 Este documento puede ser modificado sin previo aviso. Información actualizada en la página web



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ | USER MANUAL | BEDIENUNGSANLEITUNG INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA | INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE KORISNIČKI PRIRUČNIK | NAVODILO ZA UPORABO | MANUALE UTENTE NÁVOD NA POUŽITIE | NÁVOD NA POUŽITÍ | KORISNIČKI PRIRUČNIK

User and safety instruction for modular products

HU

Általános ismertető

A csavarokat mindig az előírt nyomatéknak megfelelően húzza meg. A meghúzási nyomatékot a szabványban szereplő időintervallumonként ellenőrizni kell. Amennyiben van "Tes zt" gomb a termékben, azt az első üzembe helyezéskor, valamint a szabványban meghatározott időközönként meg kell nyomnia.



Figyelem!

Használat és biztonság:

Használat előtt vizuálisan ellenőrizze a eszköz sértetlenségét. Csak feszültségmentes ítétt hálózaton kösse be az eszközt. Csak rendeltetésszerűen használja az eszközt, a műszaki paraméterek és a termékre vonatkozó szabvány figyelembevételével. Mindig a névleges terhelésnek megfelelően használja a terméket, annak túlterhelése szigorúan tilos! Beépítés után a termék megfelelő működését ellenőrizni kötelező. Védje portól, víztől és egyéb szennyeződéstől a terméket. A moduláris termékeket csak szakember telepítheti a vonatkozó, mindenkor kivitelezési szabványoknak megfelelően.

Figyelem: A sérült, törött eszközök fokozottan veszélyesek, soha ne használja és ne próbálja megjavítani!

UK

General Instructions

Always tighten the screws to the specified torque. The tightening torque must be checked at the intervals specified in the standard. If the product has a "Test" button, it must be pressed during initial commissioning and at the intervals specified in the standard.



Attention!

Use and Safety:

Visually inspect the device for damage before use. Connect the device only to a de-energized power supply. Use the device only for its intended purpose, in accordance with the technical specifications and applicable standards. Always use the product in accordance with the rated load; overloading is strictly prohibited! After installation, it is mandatory to check that the product is functioning properly. Protect the product from dust, water, and other contaminants. Modular products may only be installed by a qualified professional in accordance with the applicable construction standards.

Warning: Damaged or broken devices are extremely dangerous; never use them or attempt to repair them!

HR

Opće upute

Uvijek zategnite vijke na propisanu momentu. Moment zatezanja mora se proveravati u intervalima navedenim u normi. Ako proizvod ima tipku "Test", ona se mora pritisnuti tijekom početnog puštanja u rad i u intervalima navedenim u normi.



Pozor!

Uporaba i sigurnost:

Prrije upotrebe vizualno pregledajte uređaj radi oštećenja. Uređaj priključite samo na isključenu mrežu napajanja. Uređaj koristite samo za namjenu za koju je predviđen, uzimajući u obzir tehničke parametre i odgovarajući standard. Uvijek koristite proizvod u skladu s nazivnim opterećenjem; preopterećenje je strogo zabranjeno! Nakon instalacije obavezno provjerite ispravno funkcioniranje proizvoda. Zaštitite proizvod od prašine, vode i drugih nečistoća. Modularne proizvode smije instalirati samo kvalificirani tehničar u skladu s relevantnim, važećim standardima za instalaciju.

Pozor: Oštećeni ili slomljeni uređaji iznimno su opasni; nikada ih ne koristite niti pokušavajte popraviti!

DE

Allgemeine Hinweise

Ziehen Sie die Schrauben stets mit dem vorgeschriebenen Drehmoment an. Das Anzugsdrehmoment ist in den in der Norm angegebenen Zeitabständen zu überprüfen. Falls das Produkt über ein „Test“-Taste verfügt, muss diese bei der ersten Inbetriebnahme sowie in den in der Norm festgelegten Zeitabständen gedrückt werden.



Achtung!

Gebrauch und Sicherheit:

Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch visuell auf Unversehrtheit. Schließen Sie das Gerät nur an ein spannungsfreies Netz an. Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß unter Beachtung der technischen Parameter und der für das Produkt geltenden Norm. Verwenden Sie das Produkt stets entsprechend der Nennlast; eine Überlastung ist strengstens untersagt! Nach dem Einbau muss die ordnungsgemäße Funktion des Produkts überprüft werden. Schützen Sie das Produkt vor Staub, Wasser und anderen Verunreinigungen. Modulare Produkte dürfen nur von Fachpersonal gemäß den jeweils geltenden Ausführungsnormen installiert werden.

ACHTUNG: Beschädigte oder defekte Geräte sind besonders gefährlich. Verwenden Sie diese niemals und versuchen Sie nicht, sie zu reparieren!

PL

Informacje ogólne

Sruby należy zawsze dokręcać zgodnie z zalecanym momentem obrotowym. Moment dokręcania należy sprawdzać w odstępach czasu określonych w normie. Jeśli na produkcie znajduje się przycisk „Test”, należy go nacisnąć podczas pierwszego uruchomienia oraz w odstępach czasu określonych w normie.



Uwaga!

Użytkowanie i bezpieczeństwo:

Przed użyciem należy sprawdzić wzrokowo, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do sieci pozbawionej napięcia. Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, z uwzględnieniem parametrów technicznych i normy dotyczącej produktu. Zawsze należy używać produktu zgodnie z obciążeniem znamionowym, jego przeciążenie jest surowo zabronione! Po montażu należy sprawdzić prawidłowe działanie produktu. Należy chronić produkt przed kurzem, wodą i innymi zanieczyszczeniami. Produkty modułowe mogą być instalowane wyłącznie przez specjalistę zgodnie z obowiązującymi normami wykonawczymi.

UWAGA: Uszkodzone lub zepsute urządzenia są szczególnie niebezpieczne, nigdy ich nie używaj i nie próbuj naprawiać!

RO

Informații generale

Strângere ȳntodeauna șuruburile la cuplul de strângere specificat. Cuplul de strângere trebuie verificat la intervalele de timp prevăzute în standard. Dacă produsul este prevăzut cu un buton „Test”, acesta trebuie apăsat la prima punere în funcțiune, precum și la intervalele de timp specificate în standard.



Atenție!

Utilizare și siguranță:

ȳnainte de utilizare, verificați vizual dacă dispozitivul este intact. Conectați dispozitivul numai la o rețea deconectată de la sursa de alimentare.

Utilizați dispozitivul numai conform destinației, ținând cont de parametrii tehnici și de standardul aplicabil produsului.

Utilizați întotdeauna produsul în conformitate cu sarcina nominală, supraîncărcarea acestuia fiind strict interzisă!

După instalare, este obligatoriu să verificați funcționarea corespunzătoare a produsului.

Protejați produsul de praf, apă și alte impurități.

Produsele modulare pot fi instalate numai de către un specialist, în conformitate cu standardele de execuție aplicabile în vigoare.

Atenție: Dispozitivele deteriorate sau sparte prezintă un pericol sporit; nu le utilizați niciodată și nu încercați să le reparați!

RS

Opšta uputstva

Šrafove uvek zatežite sa propisanim momentom zatezanja. Moment zatezanja treba proveravati u vremenskim intervalima predviđenim u važećem standardu. Ukoliko uređaj poseduje „Test” dugme, treba se pritisnuti prilikom prve upotrebe uređaja, a nakon toga periodično u vremenskim intervalima koji su određeni standardom.



Pažnja!

Upotreba i bezbednost:

Pre upotrebe vizuelno proverite da na uređaju nema neko oštećenje. Uređaj se sme priključiti isključivo na električnu mrežu koja nije pod naponom.

Uređaj koristite isključivo u svrhe u koje je namenjen, uzimajući u obzir tehničke karakteristike i parametre propisane standardom koji se odnose na uređaj.

Uređaj koristiti u skladu za nazivnim opterećenjem, strogo je zabranjeno preopterećenje!

Nakon ugradnje, obavezno proveriti ispravno funkcionisanje uređaja. Zaštitite proizvod od prašine, vlage i druge vrste prijavštine.

Modularne proizvode sme ugraditi isključivo stručno lice u skladu sa važećim standardima i pravilima izvođenja radova.

Upozorenje: Oštećeni, polomljeni proizvod je izuzetno opasan, nemojte ga nikada koristiti, i ne pokušavajte da ga popravljate!

SI

Splošne informacije

Vijake vedno privijte u skladu s predpisanim navorom. Navor je treba proverjati v časovnih intervalih, določenih v standardu. Če je na izdelku gumb »Test«, ga je treba pritisniti ob prvem zagonu ter v časovnih intervalih, določenih v standardu.



Pozor!

Uporaba in varnost:

Pred uporabo vizualno preverite, ali je naprava nepoškodovana. Napravo priključite le na omrežje brez napetosti.

Napravo uporabljajte le v skladu z namenom, ob upoštevanju tehničnih parametrov in standarda, ki velja za izdelek.

Izdelek vedno uporabljajte v skladu z nazivno obremenitvijo, preobremenitev je strogo prepovedana!

Po vgradnji je obvezno preveriti pravilno delovanje izdelka.

Izdelek zaščitite pred prahom, vodo in drugimi nečistočami. Modularne izdelke sme vgraditi le strokovnjak v skladu z veljavnimi izvedbenimi standardi.

Opozorilo: Poškodovane ali zlomljene naprave so zelo nevarne, nikoli jih ne uporabljajte in ne poskušajte popraviti!

SK

Všeobecný návod

Skrutky vždy dotáhnite podľa predpísaného utiahnutia. Utiahnutie je potrebné kontrolovať v časových intervaloch uvedených v norme. Ak je na výrobku tlačidlo „Test”, je potrebné ho stlačiť pri prvom uvedení do prevádzky, ako aj v časových intervaloch stanovených v norme.



Upozornenie!

Používanie a bezpečnosť:

Pred použitím vizuálne skontrolujte nepoškodenosť zariadenia.

Zariadenie pripájajte iba do odpojeného napájacieho obvodu. Zariadenie používajte iba na určený účel, s ohľadom na technické parametre a normu týkajúcu sa výrobku.

Vždy používajte výrobok v súlade s menovitým zaťažením, jeho preťaženie je prísne zakázané!

Po inštalácii je povinné skontrolovať správnou funkciu výrobku.

Chráňte výrobok pred prachom, vodou a inými nečistoťami.

Modulárne výrobky sme inštalovať iba odborní technik v súlade s príslušnými platnými normami.

Upozornenie: Poškodené alebo rozbité zariadenia predstavujú zvýšené nebezpečenstvo, nikdy ich nepoužívajte a nepokúšajte sa ich opravovať!

CZ

Obecný popis

Šrouby vždy utahujte podle předepsaného utahovacího momentu. Uťahovací moment je třeba kontrolovat v časových intervalech uvedených v normě. Pokud je na výrobku tlačítko „Test”, je třeba jej stisknout při prvním uvedení do provozu a v časových intervalech stanovených v normě.



Upozornění!

Používání a bezpečnost:

Před použitím vizuálně zkontrolujte neporušenost zařízení.

Zařízení připojujte pouze k odpojené síti.

Zařízení používejte pouze k určenému účelu, s ohledem na technické parametry a normu vztahující se k výrobku.

Vždy používejte výrobek v souladu s jmenovitým zatížením, jeho přetížení je přísně zakázáno!

Po instalaci je nutné zkontrolovat správnou funkci výrobku.

Chraňte výrobek před prachem, vodou a jinými nečistotami.

Modulární výrobky smí instalovat pouze odborní technik v souladu s příslušnými platnými normami pro provedení.

Upozornění: Poškozené nebo rozbité přístroje představují zvýšené nebezpečí, nikdy je nepoužívejte a nepokoušejte se je opravovat!

ES

Instrucciones generales

Apriete siempre los tornillos con el par de apriete especificado. El par de apriete debe comprobarse en los intervalos indicados en la norma. Si el producto dispone de un botón „Test”, debe pulsarse durante la puesta en servicio inicial y en los intervalos indicados en la norma.



¡Atención!

Uso y seguridad:

Inspeccione visualmente el dispositivo para detectar posibles daños antes de utilizarlo. Conecte el dispositivo únicamente a una fuente de alimentación desconectada de la red eléctrica. Utilice el dispositivo únicamente para el fin previsto, de acuerdo con las especificaciones técnicas y las normas aplicables. Utilice siempre el producto de acuerdo con la carga nominal; ¡queda terminantemente prohibida la sobrecarga!

Tras la instalación, es obligatorio comprobar que el producto funciona correctamente. Proteja el producto del polvo, el agua y otros contaminantes. Los productos modulares solo pueden ser instalados por un profesional cualificado de acuerdo con las normas de construcción aplicables.

Advertencia: Los dispositivos dañados o rotos son extremadamente peligrosos; ¡nunca los utilice ni intente repararlos!

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK | SAFETY INSTRUCTIONS | SICHERHEITSHINWEISE INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA | INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE KORISNIČKI PRIRUČNIK | NAVODILO ZA UPORABO | AVVERTENZE IMPORTANTI | NÁVOD NA POUŽITIE | BEZPEČNOSTNÍ POKYNY | KORISNIČKI PRIRUČNIK

Ez a dokumentum előzetes bejelentést nélkül megváltozhat! Naprakész információk a honlapon.

This document could be modified without notice. Updated information on Website.

Dieses Dokument kann ohne Vorankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen finden Sie auf der Website.

Zastržgany možlivoš ziany ninjšezgo dokumentu bez uprzedzenia! Biežące informacje można znaleźć na stronie internetowej!

Acest document poate fi modificat fără notificare prealabilă. Informații actualizate pe site-ul web.

Ovaj dokument se može promijeniti bez prethodne najave! Aktuelne informacije možete naći na web-stranici!

Ta dokument se lahko spremeni brez predhodnega obvestila! Posodobljene informacije najdete na spletni strani!Questo documento può cambiare senza preavviso. Informazioni aggiornate si trovano sul sito internet.

Tento dokument sa môže zmeniť bez predchádzajúceho oznámenia! Aktuálne informácie na web-stránke!

Tento dokument může být změněn bez předchozího oznámení! Aktuální informace na web-stránce!

Ovaj dokument se može promijeniti bez prethodne najave. Važeće informacije su na web stranici.

www.traconelectric.com